

پیشگفتار مترجمان

انسان از ابتدای خلقت به این مسئله که چرا افراد رفتار متفاوت دارند، توجه می کرده است. این کنجکاوی به همراه تمایل به مهار رفتار، شاید مؤثرترین نیرویی بوده است که ابتدا انسان را به تفکر درباره رفتار و مطالعه آن وا داشته است، البته تحول علم مرهون تحول مغز و نظام عصبی است که سبب تغییر و بهسازی اهداف و روشها در مطالعه رفتار شده اند. نتایج شگرف حاصل از پژوهشهای عصب شناختی در سالهای اخیر سبب شناخت دقیق تر بشر از رفتار خویش شده است؛ به طوری که امروزه نمی توان بدون شناخت مبانی زیستی - عصبی پدیدایی رفتار را تحلیل کرد.

مؤلفان این کتاب سعی کرده اند براساس نتایج حاصل از پژوهشهای انجام شده درباره مغز، چگونگی پدیدایی رفتار و اختلالاتی ناشی از نارساکنش وری مغز را به شکلی فهم پذیر برای خوانندگان این اثر تجزیه و تحلیل کنند. محتوای این اثر در شانزده فصل با این عناوین تنظیم شده است: بنیادهای مغز؛ کارکرد مغز از غشا تا حافظه؛ عوامل وراثتی اختلالات مغزی؛ مفاهیم بنیادی روان پزشکی؛ بیماریهای مغزی - عروقی؛ صرع؛ بیماری آلزایمر و بیماریهای مرتبط؛ دیگر شرایط انحطاط نورونی؛ عفونتهای مغزی؛ تصلب چندگانه؛ سردرد و دردهای مزمن؛ جراحی عصبی؛ اضطراب و اختلالات خلقی، روان گسیختگی و روان گسستگیهای مرتبط؛ اعتیاد و مصرف مواد روان گردان ارائه شده اند.

برای مطالعه این اثر گرچه ضرورت دارد که دانشجویان و علاقه مندان با مفاهیم فیزیولوژی و روان شناسی فیزیولوژیک آشنایی داشته باشند، شیوه نگارش اثر به گونه ای است که افراد غیرمتخصص نیز می توانند از آن بهره ببرند.

در خاتمه با اذعان به اینکه ترجمه این کتاب بدون نقص و اشتباه نیست، انتظار است، استادان و همکاران بزرگوار بر مترجمان منت بگذارند و نقایص را متذکر شوند تا در فرصتهای بعدی از راهنماییهای آنان استفاده شود. در اینجا لازم می‌دانم از همکارانی که در پدیدایی این اثر سهم بوده‌اند و همچنین مسئولان و کارشناسان محترم «سمت»، به ویژه مدیریت محترم گروه روان‌شناسی صمیمانه تشکر کنم.

مقدمه

درباره این کتاب

می توان گفت مغز انسان پیچیده ترین پدیده شناخته شده برای بشر است. پدیده ای که همه جنبه های وجودی ما از حرکت، تغذیه و تولید مثل تا خاطرات ما از گذشته، آرزوهای ما برای آینده، شخصیت، خلق و هیجانهای ما را مهار می کند؛ بنابراین عجیب نیست اگر مغز دچار نارساکنش وری شود، چراکه پیامدهای آن در زندگی ما می تواند گسترده باشد.

عصب شناسی، مطالعه مغز و نظام عصبی، یکی از حوزه های علمی است که به سرعت توسعه یافته است. بهترین متون علمی برای همگام شدن با این پیشرفتهای سریع، هم در علوم پایه و هم در پزشکی بالینی به طور مرتب به روز شده اند. با وجود این، چون هنوز پیشینه علمی ما در این زمینه برای تهیه متون علمی عصب شناسی یا پزشکی تطبیقی کافی نیست، همچنان برای دانشجویان و متخصصین سلامت که به علم عصب شناسی علاقه مندند، به متون علمی نیاز داریم.

اولین هدف این کتاب، فراهم آوردن درآمدی بر ساختار و کارکرد بهنجار مغز و سازوکارهای زیربنایی آن، پیش از پرداختن به برخی اختلالات عصب شناسی و روان شناسی تأثیر گذار بر مغز است. هر فصل را متخصصین آن حوزه نوشته اند؛ ولی به گونه ای نوشته شده است که افراد غیرمتخصص بتوانند بهره ببرند.

استفاده از این کتاب

برای کمک به خواننده برای استفاده بهینه از این کتاب، چند شکل یادگیری را پیشنهاد داده ایم.

- واژه‌های علمی و پزشکی ممکن است برای افراد غیرمتخصص مشکل ساز باشد؛ بنابراین واژه‌های کلیدی برجسته شده و تعاریف مربوط به آنها در فهرست واژه‌ها در پایان کتاب آمده است.
- برای کمک به تحکیم نکات و مفاهیم مهم، نکات کلیدی برای تقویت پیامهای مهم در فصول آورده شده است.
- خودآزماییها به همراه پاسخهای کوتاه مربوط به آنها در پایان کتاب فراهم شده است تا دانشجویان پیش از آغاز فصل بعدی، فهم خود را از مفاهیم مهم ارزیابی کنند.
- برای فصلهای بالینی، وضعیت معمول هر موضوع، علل آن سازوکار و آسیب‌شناسی زیربنایی آن، نشانه‌های مرضی، تشخیص، درمانهای مختلف و پیامدهای احتمالی تشریح شده است.
- مطالعات موردی دربرگیرنده شرح پیامدهای واقعی اختلالات مغزی در زندگی است.
- برای مطالبی که نیازمند درک عمیق‌تری هستند، کادرهای ضمیمه در تمام فصلها تهیه شده است.
- فصلها به طور گسترده، ارجاعهای جانبی دارند؛ هم برای کمک به سازوکارهای بنیادی ارتباط دانشجو با فرایندهای بیماری و هم برای نشان دادن سازوکارها یا مفاهیم مشابه که می‌تواند به پیامدهای بالینی متفاوت مرتبط باشد.
- در پایان، هر فصل دربرگیرنده خلاصه‌ای از نکات مهم است.
- همچنین بخش «منابع برای مطالعه بیشتر» به خوانندگان علاقه‌مند، اطلاعات بیشتر، منابع اولیه، متون علمی یا منابع الکترونیکی را معرفی می‌کند.